



Avis d'adjudication

Mercredi, le 13 décembre 2000 à 14.00 heures il sera procédé à la mairie de Mersch à l'ouverture des soumissions publiques relatives aux **travaux de façades isolantes et de carrelage, à réaliser dans l'intérêt de la construction d'une école primaire avec hall multisports "Krounebiorg" à Mersch.** (autorisation ministérielle n° D/107/95 du 12.02.1999)

- 1) Travaux de façades isolantes:
Envergure des travaux: ca 2.800 m2
Début prévisible des travaux: avril 2001
Durée prévisible: 65 jours ouvrables
- 2) Travaux de carrelage:
Envergure des travaux revêtements de sol: ca 1.300 m2 ,
revêtements muraux: ca 1.500 m2
Début prévisible des travaux: février 2001
Durée prévisible: 60 jours ouvrables

Les dossiers de soumission et les plans au prix de 2.000.- LUF pour les 2 postes sont à la disposition des intéressés à partir du 28 novembre 2000 au Bureau d'Etudes SOGEDEC s. à r. l. 14, rue Auguste Lumière L-1950 Luxembourg seulement contre préavis d'un jour ouvrable par télécopieur: n° 40 32 59. Il ne sera pas procédé à des envois de bordereaux.

Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

Les soumissions conformes au règlement grand-ducal du 10 janvier 1989 portant exécution du chapitre 2 de la loi du 4 avril 1974 concernant le régime des marchés publics de travaux et de fournitures et portant l'inscription "soumission pour les travaux de ... à exécuter dans l'intérêt de la construction d'une école primaire avec hall multisports à Mersch" doivent se trouver au secrétariat communal avant l'heure fixée pour l'ouverture. Mersch, le 22 novembre 2000
Le collège des bourgmestre et échevins
Marcel Erpelding, bourgmestre
Albert Henkel, échevin
Claude Adam, échevin

statec
Le Service central de la statistique et des études économiques
se propose d'engager dans le cadre du recensement de la population du 15 février 2001 **des employé(e)s de la carrière D**

pour une durée déterminée (un à deux ans). Les candidat(e)s doivent être détenteur du diplôme luxembourgeois de fin d'études secondaires ou présenter un certificat sanctionnant des études reconnues équivalentes par le Ministère de la Fonction Publique. Une expérience avec des logiciels et bureautique et le sens du travail en équipe constituent des avantages. Les demandes manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et des derniers bulletins d'études sont à adresser à Monsieur le Directeur du STATEC, boîte postale 304, L-2013 Luxembourg.

Avis

Participation du Luxembourg à la mission d'observation des élections en Serbie

Le Gouvernement luxembourgeois a décidé de participer à la mission d'observation de l'OSCE des élections parlementaires qui se tiendront le 23 décembre 2000 en Serbie (RFY)
Le Ministère des Affaires étrangères cherche des volontaires pour participer à cette mission d'observation. Les candidats devront remplir les conditions suivantes:
- Bonne connaissance du contexte politique
- Parfaite maîtrise de l'anglais
- Expérience dans des missions d'observation des élections (de préférence)
- Age minimum 21 ans
- Parfait état de santé
- Permis de conduire.
La durée de séjour sera d'environ 2 semaines. Les candidats devront être disponibles à partir du 15 décembre 2000. Les intéressés sont priés de soumettre leur candidature avant le 1er décembre 2000 au Ministère des Affaires étrangères, 5, rue Notre-Dame, L-2911 Luxembourg à l'attention de Mme Sasha Baillie, en y joignant un CV.

Ministère des Travaux Publics
Administration des Ponts et Chaussées
Division centrale de la Voirie
Avis d'adjudication
Le **mercredi 13 décembre 2000 à 10.30 heures**, il sera procédé au bâtiment des Ponts et Chaussées à Luxembourg, 26, rue N. Adames à l'ouverture de la soumission relative à la

Mission de coordination sécurité et santé, phase exécution, dans le cadre du réaménagement de l'aire de repos TEXACO à Capellen sur l'autoroute d'Arlon (A6/ E25)

Montant total des travaux à surveiller
Environ 400.000.000. FLUX (9.915.740,99 EURO)
Début des travaux: Avril 2001
Durée prévisible de la mission: Environ 22 mois

Les documents sont à la disposition des intéressés audit bâtiment les jours ouvrables de 8 à 12 heures à partir du **lundi 27.11.2000** contre présentation d'une copie de virement de **5.000.- LUF** versés sur le CCP 114679 de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Il ne sera procédé à aucun envoi des documents.

Les offres sont à remettre avant les jour et heures respectifs à Monsieur, l'ingénieur première classe, 26, rue Nicolas Adames à Luxembourg ou à la B.P. 20 / L-2010 Luxembourg, conformément aux stipulations du cahier général des charges du 2.1.1989 portant institution d'un cahier des charges applicables aux marchés publics de travaux et de fournitures de l'Etat.

Luxembourg, le 25.11.2000
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux Publics
Administration des Ponts et Chaussées

Division centrale de la Voirie

Avis d'adjudication

Le **mercredi 13 décembre 2000** à 10.00 heures, il sera procédé au bâtiment des Ponts et Chaussées à Luxembourg, 26, rue N. Adames à l'ouverture de la soumission relative aux

Travaux de remblaiement d'une galerie à Wasserbillig sous le CR141B reliant la N10 à la plateforme douanière de Wasserbillig

Une visite des lieux obligatoire est prévue le jeudi 30 novembre 2000 à 15.00 heures. Rendez-vous sur le parking de l'aire de repos autoroutière de Wasserbillig (station TOTAL devant le restaurant).

Les documents sont à la disposition des intéressés audit bâtiment les jours ouvrables de 8 à 12 heures à partir du **lundi 27.11.2000** contre présentation d'une copie de virement de **5.000.- frs versés sur le CCP 114-679 de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.**

Il ne sera procédé à aucun envoi des documents.

Les offres sont à remettre avant les jour et heures respectifs à Monsieur l'ingénieur première classe, 26, rue Nicolas Adames à Luxembourg ou à la B.P. 20 / L-2010 Luxembourg, conformément aux stipulations du cahier général des charges du 2.1.1989 portant institution d'un cahier des charges appli-

cables aux marchés publics de travaux et de fournitures de l'Etat.

Luxembourg, le 25.11.2000
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Agence européenne de reconstruction

Appel à candidatures

Le ministère des Affaires étrangères souhaite informer les personnes que des appels à candidatures sont régulièrement lancés par l'Agence européenne de reconstruction.

L'Agence européenne de reconstruction est chargée de la mise en oeuvre de l'assistance communautaire en faveur de la RFY (République Fédérale Yougoslave). A cette fin l'Agence dispose de trois centres opérationnels, qui sont établis à Pristina (Kosovo), à Belgrade (Serbie) et à Podgorica (Monténégro). Les Services généraux sont installés à Thessalonique (Grèce).

Les appels à candidatures de l'Agence européenne de reconstruction sont publiés sur le site Internet de l'UE (*http://europa.eu.int/comm/external_relations/see/call/ear_12_00.htm*) et dans l'hebdomadaire britannique "The Economist".

Les candidats doivent en général disposer d'un diplôme d'enseignement supérieur. Une expérience liée aux situations d'après crise, une expérience des pays à économie dirigée, la connaissance des procédures communautaires et une connaissance rudimentaire de la langue du pays constituent des valeurs ajoutées. Les candidats devront faire preuve d'une excellente faculté de travailler en équipe. La connaissance de l'anglais parlé et écrit est indispensable.

A noter que l'ensemble des services opérationnels est installé sur le terrain dans des conditions que la situation rend difficiles. Les contrats proposés sont généralement des contrats de type agent temporaire à durée déterminée de un an, renouvelable, avec une période d'essai de six mois. Sont régulièrement recherchés, des ingénieurs, médecins, juristes, experts comptables ou techniciens ayant une expérience appropriée dans les secteurs et services suivants: habitat, énergie, transport, télécommunication, environnement, économie, microcrédits, PME, agriculture, appui aux institutions, éducation, santé, finances, budget, appels d'offres, contrats, affaires juridiques, contentieux, évaluations. Des experts dans le domaine de l'énergie, du développement des PME et des appels d'offres sont particulièrement recherchés.

Le profil détaillé des postes à pourvoir dans l'immédiat est disponible sur Internet à

l'adresse indiquée. Les candidats éventuels devront adresser leur dossier de candidature directement à **L'Agence européenne de reconstruction**, conformément à la procédure indiquée et sont priés d'en envoyer une copie au ministère des Affaires étrangères (à l'attention de M.Georges Faber).

Ministère de la Promotion Féminine Poste vacant

Le Ministère de la Promotion Féminine se propose d'engager

une secrétaire de direction à temps partiel pour une période de 2 ans avec possibilité de prolongement
Entrée en service: 1.1.2001

Conditions:

- le/la candidate doit se prévaloir d'une expérience professionnelle
- les heures de travail sont à prester les après-midi
- maîtrise des logiciels Microsoft Word et Microsoft Excel
- maîtrise des langues luxembourgeoise, française et allemande

Fonction:

- accueil des usagers et usagères
- gestion du standard téléphonique
- travaux de secrétariat

Les candidatures manuscrites, accompagnées d'une notice biographique, de références professionnelles et d'une copie du diplôme sont à adresser dès à présent au Ministère de la Promotion Féminine, 12-14, avenue Emile Reuter, L-2921 Luxembourg.

Ecole Nationale de l'Education Physique et des Sports

www.ENEPS.LU

L'ENEPS informe tous les candidats intéressés qu'elle envisage d'organiser en collaboration avec la Fédération Luxembourgeoise de Hand-Ball (F.L.H.)

un cycle inférieur pour arbitres de Hand-Ball

à partir du lundi 22 janvier 2001 à l'I.N.S., 66, rue de Trèves, L-2011 Luxembourg

Conditions d'admission:

- Avoir atteint l'âge de 15 ans au début des cours

Date limite d'inscription Mardi, le 9 janvier 2001

Renseignements et formulaires d'inscription

peuvent être demandés auprès de l'ENEPS, tél.: 478 34 28

Comuniqué de presse

Mise en oeuvre de la loi du 22 juin 1999 sur la formation professionnelle continue.

Le Ministère de l'Education Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports tient à informer les entreprises intéressées des dispositions suivantes:

1. Les demandes d'agrément

relatives à un plan/projet de formation concernant encore l'année 2000 doivent parvenir au Service de la formation professionnelle, L-2926 Luxemboug, pour le 30 novembre 2000 au plus tard.

2. En vue de l'agrément de plans/projets de formation sur l'année 2001, il est rappelé que les plans/projets de formation doivent préalablement à leur mise en oeuvre obtenu, sur demande écrite, l'agrément du ministre.

3. Les rapports finals consécutifs aux agréments 2000 et les bilans 2000, doivent parvenir au Service de la formation professionnelle pour le 28 février 2001 au plus tard.

Toute information complémentaire peut être demandée auprès de Monsieur Jean-Paul Braquet, directeur adjoint à la formation professionnellé, tél.: 478 - 52 31.

Communiqué par le Ministère de l'Education Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports

Ministère de l'Education Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports

Appel à candidature

Le Ministère de l'Education nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports recrute

un directeur/ une directrice du Service de la Coordination de la Recherche et de l'Innovation Pédagogique et Technologique (SCRIPT).

Le SCRIPT est un Service de ressources du Ministère qui a pour missions:

- de coordonner la recherche et l'innovation dans les différents domaines pédagogiques de l'enseignement public, y compris celui de l'intégration des technologies de l'information et de la communication
- de procéder à l'analyse et à l'évaluation continue du système éducatif

Le directeur / la directrice dirige les travaux des collaborateurs du service, et gère les relations avec les autres services du ministère et les partenaires externes. Il / elle assume la responsabilité scientifique et administrative du service.

Les candidats à ce poste doivent être fonctionnaire bénéficiant ou ayant bénéficié pendant cinq ans au moins d'une nomination à une fonction de la carrière supérieure de l'enseignement.

Les candidatures accompagnées d'une notice biographique sont à adresser au Ministre de l'Education Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports pour le 15 décembre 2000 au plus tard. Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus en téléphonant au 476 - 51 85.